

TAMBIÉN LA LLUVIA

EVEN THE RAIN

(España/Spain 70%-México 20%-Francia/France 10%)

Dirigido por/Directed by ICIAR BOLLAIN

Productoras/Production Companies: TAMBIÉN LA LLUVIA, A.I.E. (95%) Real, 11, 3º izqda. 15003 La Coruña. • MORENA FILMS, S.L. (3%) Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel.: +34 91 700 27 80. www.morenafilms.com; morenafilms@morenafilms.com • VACA FILMS STUDIO, S.L. (2%) Juan Flórez, 33-35, 1º dcha. 15004 La Coruña. Tel.: 0034 881 917566. Fax: 0034 881 894671. www.vacafilms.com; info@vacafilms.com • ALEBRIJE CINE Y VIDEO S.A. DE C.V. (20%) Av. Tamaulipas 150 torre A piso 16. Col. Hipódromo Condesa. CP 06140 Cuauhtémoc, Distrito Federal. (México) Tel.: (52-55) 4444 7234 / 4444 9424. pvazquez@alebrijeproducciones.com.mx • MANDARIN CINÉMA. (10%) (Francia) www.mandarin cinema.com; mandarin@mandarin-bbf.com **Con la participación de/With the participation of:** TVE, CANAL+ ESPAÑA, AXN, CANAL+.

Director: ICIAR BOLLAIN.

Producción/Producer: JUAN GORDON.

Dirección de producción/Line Producer: CRISTINA ZUMÁRRAGA.

Guión/Screenplay: PAUL LAVERTY.

Fotografía/Photography: ALEX CATALÁN.

Música/Score: ALBERTO IGLESIAS.

Dirección artística/Production Design: JUAN PEDRO GASPAS.

Vestuario/Costume Design: SONIA GRANDE.

Montaje/Editing: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.

Sonido/Sound: EMILIO CORTÉS, Pelayo Gutiérrez, Nacho Rojo-Villanova.

Ayudante de dirección/Assistant Director: GUILLERMO ESCRIBANO.

Casting: EVA LEIRA (ESPAÑA), YOLANDA SERRANO (ESPAÑA), RODRIGO BELLOT (BOLIVIA), GLENDA RODRÍGUEZ (BOLIVIA).

Maquillaje/Make-up: KARMELE SOLER.

Peluquería/Hairdressing: PACO RODRÍGUEZ.

Supervisión postproducción/Post-Production Supervisor: GUADALUPE BALAGUER.

Postproducción / Prost-Production: TELSON.

Intérpretes/Cast: LUIS TOSAR (Costa), GAEL GARCÍA BERNAL (Sebastián), JUAN CARLOS ADUVIRI (Daniel/Hatuey), KARRA ELEJALDE (Antón/Cristóbal Colón), CARLOS SANTOS (Alberto/Bartolomé de las Casas), RAÚL ARÉVALO (Juan/Antonio de Montesinos).

Largometraje/Feature Film. Scope 1:2,35.

Género/Genre: Drama.

Duración/Running time: 105 minutos.

Metraje/Metres: 2.864 metros.

Idioma/Language: original en castellano.

Tipo de cámara/Camera model: Red One con ópticas Cooke S4.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, BEST DIGITAL.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 05/10/2009 - 11/12/2009.

Estreno en España/Spain Release: 24/09/2010.

Lugares de rodaje/Locations: Cochabamba.

Premios/Awards:

- Elegida por la Academia de Cine para representar a España en los Oscar
- 25 Premios Goya 2011/25th Goya Awards Mejor Interpretación masculina de reparto/Best Supporting Actor (Karra Elejalde), Mejor dirección de producción/Best Production Supervision, Mejor música original/Best Original Score
- XVI Premios José María Forqué 2011 Mejor actor (Luis Tosar)
- Premios ACE 2011 de los Cronistas de Espectáculos de Nueva York Mejor película del año, mejor dirección, y mejor co-actuación masculina (Gael García Bernal)
- Medallas CEC (Círculo de Escritores Cinematográficos) 2010 Mejor película, dirección, guión original, actor secundario (Karra Elejalde), fotografía y música
- 61 Festival Internacional de Cine de Berlín / Berlinale 2011 Premio del Público Sección Panorama / Panorama Audience Award.

Festivales/Festivals:

- 61 Festival Internacional de Cine de Berlín / Berlinale 2011 Secciones Panorama y Culinary Cinema



Web: www.tambienlalluvia.com ;

www.facebook.com/tambienlalluvia ;

www.twitter.com/tambienlalluvia



Costa, un descreído productor de cine, y Sebastián, joven e idealista realizador, trabajan juntos en un proyecto ambicioso que van a rodar en Bolivia. La cinta que van a filmar tratará sobre la llegada de los españoles a América poniendo el acento en la brutalidad de su empresa y en el coraje de varios miembros de la Iglesia que se enfrentaron con palabras a las espadas y las cadenas. Pero Costa y Sebastián no pueden imaginar que en Bolivia, donde han decidido instalar su Santo Domingo cinematográfico, les espera un desafío que les hará tambalearse hasta lo más profundo. Tan pronto como estalla la Guerra del Agua (abril de 2000) las convicciones de uno y el desapego del otro comienzan a resquebrajarse, obligándoles a hacer un viaje emocional en sentidos opuestos.

Obsessive idealist Sebastian has sworn to direct a film about one of the world's most iconic figures, Christopher Columbus. But not for him the lie of a genius hero on a divine mission to win "souls for Christ". Sebastian is determined to overturn the myth of the arrival of Western Civilization in the Americas as a force for good. His film will show what Columbus set in motion: the obsession with gold, the taking of slaves, and the terrible violence visited on those Indians who fought back. The brilliant actor playing Columbus constantly challenges the director,

- 55 Semana Internacional de Cine de Valladolid, SEMINCI 2010 Inauguración (Fuera de concurso)
- Toronto International Film Festival TIFF (Canadá) 2010 Contemporary World Cinema
- Mujeres en Dirección. Semana Internacional de Cine Ciudad de Cuenca 2010
- 21ª edición de Actual, Logroño
- XVI edición de la Muestra de Cine Español de Los Ángeles (EE.UU./USA)
- Festival de Cine de Ronda 2010
- Festival Internacional de Cine de Moscú 2011 (Rusia/Russia) Focus on Spain.

Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel.: 91 542 27 02. Fax: 91 542 87 77. www.altafilms.com ; altaclassics@altafilms.com.

Ventas internacionales/International Sales: WILD BUNCH, S.A. 99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. (Francia) Tel.: + 33 1 53 01 50 20. Fax: + 33 1 53 01 50 49. www.wildbunch.biz ; vmaraval@exception-wb.com.

ICIAR BOLLAIN/Filmografía/Filmography:
Cortometrajes/Short films:

- 1992 - HISTORIAS DE UN MINUTO II (BAJA CORAZÓN)
- 1994 - LOS AMIGOS DEL MUERTO
- 2000 - AMORES QUE MATAN

Largometrajes/Feature films:

- 1995 - HOLA ¿ESTÁS SOLA?
- 1999 - FLORES DE OTRO MUNDO
- 2003 - TE DOY MIS OJOS
- 2004 - HAY MOTIVO (film colectivo)
- 2007 - MATAHARIS
- 2010 - TAMBIÉN LA LLUVIA

accusing him of hypocrisy and cheap manipulation. Costa, Sebastian's friend and producer doesn't give a damn. All that matters is that the film comes in on time and within budget. Costa has a crazy plan. Despite Sebastian's fury, they will shoot in Bolivia, the cheapest, most "Indian" of Latin American countries. While the shoot progresses in and around the city of Cochabamba, civil and political unrest simmer, as the entire water supply of the city is privatized and sold to a British/American multinational. Violence increases daily until the entire city explodes in the now infamous Bolivian Water War - a war which actually took place in April 2000. 500 years after Columbus, sticks and stones once again confront the high-tech weaponry of a modern army. David against Goliath. Only this time the fight is not over gold, but the simplest of life-giving elements - water.



